

Naziv studija	Preddiplomski studij hrvatskoga jezika i književnosti			
Naziv kolegija	Lektura i korektura teksta			
Status kolegija	Izborni kolegij			
Godina	3.	Semestar	V.	
ECTS bodovi	3 ECTS			
Nastavnik	dr. sc. Josip Lisac, red. prof.			
e-mail	josip.lisac1@zd.t-com.hr			
vrijeme konzultacija	srijedom 10.00 – 12.00			
Suradnik / asistent	Sanja Baričević, prof.			
e-mail	sbaricev@unizd.hr			
vrijeme konzultacija	ponedjeljkom 14.00 – 16.00 h			
Mjesto izvođenja nastave	predavanja – 241; vježbe – 241 (Odjel za kroatistiku i slavistiku)			
Oblici izvođenja nastave	jedan sat predavanja i jedan sat vježbi tjedno (ukupno dva sata nastave tjedno); frontalni, individualni, grupni i rad u parovima, metoda izlaganja, razgovora (diskusije), rada na tekstu, PowerPoint prezentacije			
Nastavno opterećenje P+S+V	15P+15V			
Način provjere znanja i polaganja ispita	zadace, kolokviji, pismeni ispit			
Početak nastave	13. 10. 2014.	Završetak nastave	30. 1. 2015.	
Kolokviji	1. termin	2. termin	3. termin	4. termin
	3. 2. 2015.	17. 2. 2015.	–	–
Ispitni rokovi	1. termin	2. termin	3. termin	4. termin
	1.9.2015.	15.9.2015.	naknadno	naknadno
Ishodi učenja	<p>Nakon odslušanog kolegija studenti će biti osposobljeni:</p> <ul style="list-style-type: none"> - postaviti kriterije lekture teksta i argumentirati lektorske postupke - lektorirati tekst (na računalu) - uočavati i razlikovati različite tipove odstupanja od jezičnih normi - izložiti određenu jezičnu problematiku - kritički analizirati lektorske postupke - ispraviti tekst u skladu s normama hrvatskoga standardnoga jezika 			
Preduvjeti za upis	nema			
Sadržaj kolegija	<ul style="list-style-type: none"> - određene pojmove (lektura, korektura, redaktura) - jezična norma (gramatička, leksička, pravopisna, pravogovorna) - uočavanje i analiziranje različitih tipova odstupanja od jezičnih normi - lektura različitih tipova tekstova i analiza lektorskih zahvata; kritički osvrt na lektorske intervencije - praktična primjena spoznaja i znanja hrvatskoga standardnoga jezika na ispravcima konkretnih tekstova 			
Obvezna literatura	<ol style="list-style-type: none"> 1. Anić, V., Goldstein, I. 1999. <i>Rječnik stranih riječi</i>. Zagreb: Novi Liber. 2. Anić, V. 2000. <i>Rječnik hrvatskoga jezika</i>. Zagreb: Novi Liber. 3. Anić, V. – Silić, J. 2001. <i>Pravopis hrvatskoga jezika</i>. Zagreb: Novi Liber – Školska knjiga. 4. Babić, S. Finka, B., Moguš M. 1996. <i>Hrvatski pravopis</i>. Zagreb: Školska knjiga. 5. Badurina, L. Marković, I. Mićanović, K. 2007. <i>Hrvatski pravopis</i>. Zagreb: Matica hrvatska. 6. Barić, E. i dr. 1997. <i>Hrvatska gramatika</i>. Školska knjiga: Zagreb. 7. Batnožić, S. Ranilović, B., Silić, J. 1996. <i>Hrvatski računalni pravopis</i>. Zagreb: Matica hrvatska. 			

	<ol style="list-style-type: none"> 8. Frančić, L. Hudaček, M. Mihaljević, M. 2005. <i>Normativnost i višefunkcionalnost u hrvatskome standardnom jeziku</i>. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada. 9. <i>Govorimo hrvatski</i>. Jezični savjeti. 1997. Zagreb: Hrvatski radio, Naprijed. 10. Hudaček, L., Mihaljević, M. 2009. <i>Jezik medija – publicistički funkcionalni stil</i>. Zagreb. Hrvatska sveučilišna naklada. 11. Hudaček, L., Mihaljević, M., Vukojević, L. 2010. <i>Jezični savjeti</i>. Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje. 12. <i>Hrvatski pravopis</i>. 2013. Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje. 13. <i>Jezik na križu i križ na jeziku. Lectori i jezična kultura</i>. 2005. Zagreb: Matica hrvatska. 14. Klaić, B. 1990. <i>Rječnik stranih riječi</i>. Zagreb: Nakladni zavod Matice hrvatske 15. Silić, J., Pranjković, I. 2007. <i>Gramatika hrvatskoga jezika za gimnazije i visoka učilišta</i>. Zagreb: Školska knjiga, Zagreb. 16. Šonje, J. 2000. <i>Rječnik hrvatskoga jezika</i>. Zagreb: leksikografski zavod Miroslava Krležu – Školska knjiga. 17. Matković, M. 2006.: <i>Jezični savjetnik – iz prakse za praksu</i>. Zagreb: Škorpion. 18. <i>Norme i normiranje hrvatskoga standardnog jezika</i>. 1999. (priredio Samardžija, M.). Zagreb: Matica hrvatska.
<p>Dopunska literatura</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Babić, S. 1990. <i>Hrvatska jezikoslovna čitanka</i>. Zagreb: Globus. 2. Babić, S. 1995. <i>Hrvatski jučer i danas</i>. Zagreb: Školska knjiga. 3. Babić, S. 2001. <i>Hrvatska jezikoslovna prenja</i>. Zagreb: Globus 4. Babić, S. 2004: <i>Hrvanja hrvatskoga</i>. Zagreb: Školska knjiga. 5. Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje (skupina autora). 1999. <i>Hrvatski jezični savjetnik</i>. Zagreb: Pergamena – Školske novine. 6. Jonke, Lj. 1964. <i>Književni jezik u teoriji i praksi</i>. Zagreb: Znanje. 7. Mamić, M. 1996. <i>Jezični savjeti</i>. Zadar: hrvatsko filološko društvo. 8. Pavešić, S. 1971. <i>Jezični savjetnik s gramatikom</i>. Zagreb: Matica hrvatska. 9. Opačić, N. 2006. <i>Hrvatski u zgradama: globalizacijske stranputice</i>. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada. 10. Opačić, N. 2007. <i>Hrvatski jezični putokazi: od razdraganosti preko straha do ravnodušnosti</i>. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada. 11. Opačić, N. 2010. <i>Iza riječi: prtinom i cijelcem</i>. Zagreb: Matica hrvatska. 12. Pranjković, I. 2010. <i>Ogledi o jezičnoj pravilnosti</i>. Zagreb: Disput. 13. Raguž, D. 2010. <i>Gramatika hrvatskoga jezika</i>. Zagreb: vlastita naklada 14. Silić, J. 2006. <i>Funkcionalni stilovi hrvatskoga jezika</i>. Zagreb: Disput. 15. Težak, S, Babić, S. 2000. <i>Gramatika hrvatskoga jezika</i>. Zagreb: Školska knjiga. 16. Težak, S. 1991. <i>Hrvatski naš svagda(š) nji</i>. Zagreb: Školske novine. 17. Težak, S. 2000. <i>Hrvatski naš osebjuni</i>. Zagreb: Školske novine. 18. Težak, S. 2004. <i>Hrvatski naš (ne)podobni</i>. Zagreb: Školske novine. 19. TežakZoričić, I. 1998. <i>Hrvatski u praksi</i>. Pula: Zavičajna naklada "Žakan Juri".
<p>Internetski izvori</p>	<p>Hrvatski jezični portal http://hjp.novi-liber.hr/ Zbirka jezičnih savjeta Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje http://savjetnik.ihji.hr/</p>

Način praćenja kvalitete	izvješće o izvedenoj nastavi, studentske ankete
Uvjeti za dobivanje potpisa	redovito pohađanje nastave i vježbi, rješavanje vježbi i domaćih radova
Način bodovanja kolokvija/seminara/vježbi /ispita*	50 – 62,9 % : dovoljan (2) 63 – 75,9%: dobar (3) 76 – 88,9%: vrlo dobar (4) 89 – 100%: odličan (5)
Način formiranja konačne ocjene	Raspodjela opterećenja u ECTS: 1 ECTS pohađanje nastave 1 ECTS (aktivnost na nastavi, rješavanje vježbi i domaćih radova); kolokviji 1 ECTS; pismeni ispit. Konačna ocjena (aktivnost na nastavi, rješavanje vježbi i domaćih radova; 25%, ocjena iz oba kolokvija ; 75%).
Napomena	

Nastavne teme – predavanja			
Red. br.	Datum	Naslov	Literatura
1.	13. 10. 2014.	Uvodne napomene. Lektura, korektura, redaktura.	Pregled popisa obvezne i dopunske literature
2.	20. 10. 2014.	Jezik u javnoj uporabi. Javna i privatna uporaba jezika. Jezik u sredstvima javnog priopćavanja.	Jezični priručnici s popisa literature.
3.	27. 10. 2014.	Tekstni tipovi.	Jezični priručnici.
4.	3. 11. 2014.	Hrvatski standardni jezik.	Jezični priručnici.
5.	10. 11. 2014.	Normativnost u hrvatskome jeziku. Gramatička, leksička, pravopisna i pravogovorna norma i tipovi odstupanja od jezičnih normi.	Frančić, L. Hudaček, M. Mihaljević, M. 2005. <i>Normativnost i višefunkcionalnost u hrvatskome standardnom jeziku</i> . Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada. <i>Norme i normiranje hrvatskoga standardnog jezika</i> (priredio Marko Samardžija). 1999. Zagreb: Matica hrvatska –Targa. Jezični priručnici
6.	17. 11. 2014.	Pravopisna razina. Fonološka norma.	Frančić, L. Hudaček, M. Mihaljević, M. 2005. <i>Normativnost i višefunkcionalnost u hrvatskome standardnom jeziku</i> . Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada. <i>Norme i normiranje hrvatskoga standardnog jezika</i> (priredio Marko Samardžija). 1999. Zagreb: Matica hrvatska –Targa. Jezični priručnici
7.	24. 11. 2014.	Naglasna norma.	Frančić, L. Hudaček, M. Mihaljević: <i>Normativnost i višefunkcionalnost u hrvatskome standardnom jeziku</i> , Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb, 2005. <i>Norme i normiranje hrvatskoga standardnog jezika</i> (priredio Marko Samardžija) Zagreb, Matica hrvatska –Targa, 1999. Jezični priručnici

8.	1. 12. 2014.	Normativni problemi vrste riječi.	<p>Frančić, L. Hudaček, M. Mihaljević: <i>Normativnost i višefunkcionalnost u hrvatskome standardnom jeziku</i>, Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb, 2005.</p> <p>Norme i normiranje hrvatskoga standardnog jezika (priredio Marko Samardžija) Zagreb, Matica hrvatska –Targa, 1999.</p> <p>Jezični priručnici.</p>
9.	8. 12. 2014.	Normativni problemi (tvorba riječi).	<p>Frančić, L. Hudaček, M. Mihaljević: <i>Normativnost i višefunkcionalnost u hrvatskome standardnom jeziku</i>, Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb, 2005.</p> <p>Norme i normiranje hrvatskoga standardnog jezika (priredio Marko Samardžija) Zagreb, Matica hrvatska –Targa, 1999.</p> <p>Jezični priručnici.</p>
10.	15. 12. 2014.	Sintaktička norma.	<p>Frančić, L. Hudaček, M. Mihaljević: <i>Normativnost i višefunkcionalnost u hrvatskome standardnom jeziku</i>, Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb, 2005.</p> <p>Norme i normiranje hrvatskoga standardnog jezika (priredio Marko Samardžija) Zagreb, Matica hrvatska –Targa, 1999.</p> <p>Jezični priručnici.</p>
11.	22. 12. 2014.	Leksička norma.	<p>Frančić, L. Hudaček, M. Mihaljević: <i>Normativnost i višefunkcionalnost u hrvatskome standardnom jeziku</i>, Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb, 2005.</p> <p>Norme i normiranje hrvatskoga standardnog jezika (priredio Marko Samardžija) Zagreb, Matica hrvatska –Targa, 1999.</p> <p>Jezični priručnici.</p>
12.	12. 1. 2015.	Odnos funkcionalnih stilova i hrvatskoga standardnog jezika.	Silić, J. 2006. 2006. <i>Funkcionalni stilovi hrvatskoga jezika</i> . Zagreb: Disput.
13.	19. 1. 2015.	Funkcionalni stilovi i jezična norma.	Silić, J. 2006. 2006. <i>Funkcionalni stilovi hrvatskoga jezika</i> . Zagreb: Disput. Jezični priručnici.
14.	26. 1. 2015.	Jezična norma i lektorski zahvati. Primjeri dobre prakse.	Jezični priručnici.
15.	26. 1. 2015.	Jezična norma i lektorski zahvati.	Jezični priručnici.

Vježbe			
Red. br.	Datum	Naslov	Literatura
1.	13. 10. 2014.	Uvodne napomene. Lektura, korektura, redaktura.	Pregled popisa literature.
2.	20.10. 2014.	Lektoriranje različitih tipova tekstova (publicistički stil).	Hudaček, L., Mihaljević,

			M. 2009. <i>Jezik medija – publicistički funkcionalni stil</i> . Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada.
3.	27. 10. 2014.	Lektoriranje različitih tipova tekstova (publicistički stil)	Hudeček, L., Mihaljević, M. 2009. <i>Jezik medija – publicistički funkcionalni stil</i> . Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada.
4.	3. 11. 2014.	Problemski zadatci.	Hudeček, L., Mihaljević, M. 2009. <i>Jezik medija – publicistički funkcionalni stil</i> . Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada.
5.	10. 11. 2014.	Lektoriranje različitih tipova tekstova (znanstveni stil).	Oraić Tolić, D. 2011. <i>Akademsko pismo</i> -Zagreb: Naklada Ljevak.
6.	17. 11. 2014.	Lektoriranje različitih tipova tekstova (znanstveni stil).	Oraić Tolić, D. 2011. <i>Akademsko pismo</i> -Zagreb: Naklada Ljevak.
7.	24. 11. 2014.	Problemski zadatci.	(priručnici s popisa literature)
8.	1. 12. 2014.	Lektoriranje različitih tipova tekstova (administrativni stil).	(priručnici s popisa literature)
9.	8. 12. 2014.	Lektoriranje različitih tipova tekstova (administrativni stil).	(priručnici s popisa literature)
10.	15. 12. 2014.	Najčešće pogreške u administrativnome funkcionalnome stilu. Problemski zadatci.	(priručnici s popisa literature)
11.	22. 12. 2014.	Lektoriranje različitih tipova tekstova (književnoumjetnički stil).	(priručnici s popisa literature)
12.	12. 1. 2015.	Lektoriranje različitih tipova tekstova (književnoumjetnički stil).	(priručnici s popisa literature)
13.	19. 1. 2015.	Problemski zadatci.	(priručnici s popisa literature)
14.	26. 1. 2015.	Razgovorni stil. Problemski zadatci.	(priručnici s popisa literature)
15.	26. 1. 2015.	Razgovorni stil. Problemski zadatci.	(priručnici s popisa literature)

Nastavnik:
Sanja Baričević, prof.